



DE
DK
EN
ES
FI
FR
IT
JP
NL
NO
PL
SE
CN^{SI}
CN^{TR}
APP

Bellman® Audio Mino

Professioneel communicatietoestel, BE2030

Inleiding

Dank u dat u voor een product van Bellman & Symfon hebt gekozen. Bellman Audio is een systeem dat helpt bij het luisteren. Het systeem bestaat uit een aantal eenheden die het gemakkelijker maken om onder verschillende omstandigheden alles goed te horen. De producten van Bellman Audio maken het dagelijkse leven voor veel mensen een stuk eenvoudiger en zorgen dat ze de vrijheid hebben om te doen wat ze willen.

Dankzij het flexibele laadproces zijn de producten overal ter wereld veilig en eenvoudig te gebruiken

Lees de volledige handleiding goed door voordat u het product in gebruik neemt. Raadpleeg de schema's met accessoires en verbindingsmogelijkheden.

Veiligheidsvoorschriften

- *Lees deze instructies.*
- *Bewaar deze instructies.*
- *Houd u aan alle waarschuwingen.*
- *Volg alle instructies.*
- *Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.*
- *Alleen reinigen met een droge doek.*
- *Dek de ventilatieopeningen niet af. Installeer het product aan de hand van de instructies van de fabrikant.*
- *Installeer het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, warmteroosters, fornuizen of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.*
- *Maak de gepolariseerde of geaarde stekker niet onklaar, dat is niet veilig. Een gepolariseerde stekker heeft twee polen, de een breder dan de andere. Een aardingsstekker heeft twee polen en een derde aardingspen. De bredere pool of de derde pen is voor de veiligheid. Als de meegeleverde stekker niet in het stopcontact past, laat de stekker dan door een elektricien vervangen.*
- *Zorg dat niemand over de voedingskabel kan lopen en dat hij niet wordt gekneld, vooral bij de stekkers, stopcontacten van andere apparaten en het punt waar ze uit het apparaat komen.*
- *Gebruik alleen bevestigingen/accessoires die door de fabrikant zijn gespecificeerd.*
- *Haal de stekker uit het stopcontact bij bliksem of als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.*
- *Laat alle onderhoud over aan gekwalificeerd servicepersoneel. Onderhoud is nodig als het apparaat is beschadigd, bijvoorbeeld als het snoer of de stekker is*

beschadigd, als er vloeistof in het apparaat is gemorst, als er voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, als het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, als het apparaat niet normaal werkt of als het is omgevallen.



Let op: De BE2030 Bellman Audio Mino Professioneel communicatietoestel zijn geen hoorapparaten. Bellman & Symfon AB raadt iedereen die hoorproblemen heeft naar een dokter te gaan.



Waarschuwing! De BE2030 Bellman Audio Mino Professioneel communicatietoestel hebben een zeer krachtige versterker; het geluidsniveau kan ongemak en in ernstige gevallen hoorproblemen opleveren als het apparaat onzorgvuldig wordt gebruikt. Zet het volume altijd op een laag niveau voordat u de koptelefoon op uw hoofd zet!



Waarschuwing! Het Bellman Audio Mino Professioneel communicatietoestel wordt door oplaadbare lithium-ionbatterijen gevoed. Stel de batterijen niet bloot aan vuur of direct zonlicht. De batterijen mogen alleen door personeel van Bellman & Symfon worden vervangen en alleen door batterijen van hetzelfde type. Er is ontploffingsgevaar als de batterijen niet op de juiste manier worden vervangen. De batterijen moeten volledig zijn opgeladen als de apparaten voor het eerst worden gebruikt. De batterijen moeten bij een temperatuur tussen +5 °C en +40 °C worden opgeladen.



Waarschuwing! Het Bellman Audio Mino Professioneel communicatietoestel mag alleen worden opgeladen met laadaccessoires die door Bellman & Symfon worden aanbevolen.



Waarschuwing! De AC/DC-adapter mag niet worden blootgesteld aan waterdruppels of spatten en voorwerpen die vloeistof bevatten, zoals vazen, mogen niet op de eenheid worden geplaatst. Als u de voeding volledig wilt onderbreken, moet u de stekker van de AC/DC-adapter uit het stopcontact halen. De stekker van de AC/DC-adapter mag niet worden geblokkeerd en moet gemakkelijk toegankelijk zijn voor het bedoeld gebruik. Op de achterkant van de AC/DC-adapter staat classificatie-informatie.



Waarschuwing! Let op: dit apparaat kan kleine onderdelen bevatten en kan dus gevaarlijk zijn voor kinderen. Zorg dat de verpakking en de kleine onderdelen buiten bereik van kinderen worden gehouden.



Waarschuwing! Stel dit toestel niet bloot aan regen of vocht, om het risico op brand of elektrische schokken te beperken.




Dit symbool geeft aan dat de interne elektrische onderdelen niet bij het huishoudelijke afval mogen worden gegooid. Breng deze onderdelen naar een speciaal verwerkingsbedrijf zodat de elektrische en elektronische onderdelen kunnen worden gerecycled. Neem voor meer informatie over de recycling van het apparaat contact op met de plaatselijke autoriteiten, het dichtstbijzijnde recyclingbedrijf of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

Verwijzingen naar afbeeldingen

- 1** Interne microfoon
- 2** Indicatielampje voor de interne microfoon
Groen: Omnidirectionele microfoon
Oranje: Richtingsgevoelige microfoon
- 3** Indicatielampje voor de batterijstatus
Groen: Ingeschakeld met voldoende opgeladen batterij
Groen knipperend: Ingeschakeld maar met bijna lege batterij
Oranje knipperend: Ingeschakeld met lege batterij - het apparaat wordt snel automatisch uitgeschakeld
Oranje: bezig met opladen
- 4** Indicatielampje voor ingang externe geluidsbron
Groen: T-stand
Oranje: Externe microfoon
Oranje en Groen: Lijningang (line in) (stereo)
- 5** Knop voor het selecteren van de interne microfoon
- 6** Knop voor aan/uit
- 7** Knop voor het selecteren van de T-stand
- 8** Indicatielampje voor Volume en Toon
- 9** Knop voor volumeniveau omhoog
- 10** Knop voor volumeniveau omlaag
- 11** Knop voor hoge tonen (treble) omlaag
- 12** Knop voor hoge tonen (treble) omhoog
- 13** Aansluiting van 3,5 mm voor koptelefoon
- 14** Oplaadcontact
- 15** Clip
- 16** Aansluiting van 2,5 mm voor ingang voor externe geluidsbron

In gebruik nemen


Testen

- 1 Sluit de koptelefoon aan op de koptelefoonuitgang (13).
- 2 Druk de knop voor aan/uit kort in  (6) om Mino in te schakelen.
- 3 Luister naar de interne microfoon en pas het volume aan met de volumeknoppen (+ 9 of - 10).

Op de Mino is altijd standaard de interne microfoon (1) ingeschakeld. Bovendien is het volume altijd op een laag niveau ingesteld om te voorkomen dat het geluid te hard op uw oren is.

Met de volumeknoppen zet u het volumeniveau + (9) hoger of - (10) lager, terwijl het indicatielampje voor Volume en Toon (8) het volumeniveau aangeeft. Hoe meer lampjes er branden, hoe hoger het volume. Het indicatielampje gaat 5 seconden nadat het geluidsniveau is ingesteld uit.

De toonregeling past de geluidskwaliteit aan door de hoge tonen (treble) te > (12) verhogen of te < (11) verlagen. Het indicatielampje voor Volume en Toon (8) geeft de tooninstelling aan. Het indicatielampje gaat 5 seconden nadat de geluidskwaliteit is ingesteld uit.

Wanneer u klaar bent, kunt u Mino uitschakelen door de knop voor aan/uit  (6) in te drukken en ingedrukt te houden totdat het indicatielampje voor de batterijstatus (3) uit gaat.

NL

Gebruik van de Bellman Audio Mino

Het professionele communicatietoestel BE2030 Bellman Audio Mino is een digitaal communicatietoestel dat specifiek is ontwikkeld om ervoor te zorgen dat u ook onder lastige omstandigheden alles buitengewoon goed kunt horen. Bellman Audio Mino werkt bijzonder goed voor spraak en muziek. U kunt gebruikmaken van de ingebouwde microfoon of van een externe geluidsbron. Als externe geluidsbron kunt u een inductielus of een externe microfoon gebruiken, of u kunt de stereokaabelset aansluiten op een geluidsbron in stereo.

Symbolen en indicatielampjes

De volgende symbolen worden in de handleiding gebruikt:



De waarschuwingsdriehoek geeft informatie aan die moet worden opgevolgd voor een goede werking van het toestel en in sommige gevallen om uw persoonlijke veiligheid te garanderen.



De gloeilamp (tip, opmerking) geeft informatie aan die handig kan zijn om het toestel optimaal te gebruiken

Bezig met opladen

Mino wordt geleverd met een ingebouwde, oplaadbare batterij. De batterij moet

volledig zijn opgeladen voordat het toestel in gebruik wordt genomen. Mino bevat een lithium-ionbatterij en een universele lader.



Waarschuwing: Het toestel mag alleen met de meegeleverde lader of met accessoires van Bellman & Symfon worden opgeladen.


Sluit de lader aan zoals op de uitklappagina van de handleiding wordt aangegeven.

Steek de stekker van de lader in het toestel en controleer of deze goed vastzit voordat u de lader aansluit op het stopcontact. Wanneer de laadstekker op de lader en op Mino is aangesloten, verandert het indicatielampje voor de batterijstatus (3) van groen naar oranje om aan te geven dat de batterij wordt opgeladen. Als het opladen na ongeveer 2,5 uur is voltooid, wordt het indicatielampje weer groen.

Functie



Sluit de BE9122 Bellman Stereokoptelefoon, het BE9128 Bellman Nekkoord, de BE9125 Bellman Stetoclip, de BE9124 Bellman Oordopjes of een ander luisterapparaat dat door Bellman & Symfon wordt aanbevolen, aan op de koptelefoonaansluiting (13) aan de rechterkant, zoals aangegeven op de uitklappagina van de handleiding.

Inschakelen



Druk op de knop voor aan/uit  (6). Het indicatielampje voor de batterijstatus (3) begint groen te branden om aan te geven dat het toestel is ingeschakeld.

Op de Mino is altijd standaard de interne microfoon ingeschakeld. Bovendien is het volume altijd op een laag niveau ingesteld om te voorkomen dat het geluid te hard op uw oren is.


Het geluidsvolume selecteren

Gebruik de knop  (9) voor de volumeregeling om het volume te verhogen en de knop  (10) om het volume te verlagen. Het indicatielampje voor Volume en Toon (8) geeft het geluidsniveau aan. Hoe meer lampjes er branden, hoe hoger het volume. Het indicatielampje gaat 5 seconden nadat het geluidsniveau is ingesteld uit.

De toon selecteren

Gebruik de knop  (11) voor de toonregeling om het niveau van de hoge tonen te verlagen en de knop  (12) om het niveau van de hoge tonen te verhogen. Het indicatielampje voor Volume en Toon (8) geeft de tooninstelling aan. Het indicatielampje gaat 5 seconden nadat de geluidskwaliteit is ingesteld uit.

Uitschakelen

Wanneer u klaar bent, kunt u Mino uitschakelen door de knop voor aan/uit  (6) in te drukken en ingedrukt te houden totdat het indicatielampje voor de batterijstatus (3) uit gaat.

Een microfoon kiezen

Mino beschikt over twee microfoonopties: een omnidirectionele microfoon en een richtingsgevoelige microfoon.

U kunt tussen de omnidirectionele en de richtingsgevoelige microfoon schakelen door op de knop **MIC (5)** te drukken. Als de omnidirectionele microfoon is geselecteerd, is het indicatielampje voor de microfoon **(2)** groen en als de richtingsgevoelige microfoon is ingeschakeld, is het lampje oranje.



Met de richtingsgevoelige microfoon kunt u het toestel in de richting plaatsen van de geluidsbron waarnaar u wilt luisteren. Hierbij wordt het geluid vanuit andere richtingen gedempt. Dit is vooral handig als u zich in een mensenmenigte of in een zeer lawaaiige omgeving bevindt.

Telecoil/T-stand

De ingebouwde inductiespoel (telecoil) is onder een hoek van 45 geplaatst om inductiesignalen vanaf een inductielus op te vangen, ongeacht of de Mino zich in een horizontale positie (in de hand of op een tafel) of een verticale positie (hangend aan een clip of nekkoord) bevindt.



De T-stand kan worden gebruikt in een gebouw waar een inductielus (of ringleiding) aanwezig is. Let op het symbool voor een inductielus of vraag het aanwezige personeel of er een inductielus aanwezig is als u hier niet zeker van bent. De T-stand wordt aangegeven met het indicatielampje voor de externe geluidsbron, dat groen wordt.

De signaalbron selecteren

Het selecteren van de geluidsbron is eenvoudig.

U kunt handmatig instellen of u de interne microfoon (MIC-stand) of de ingebouwde inductiespoel (T-stand) wilt gebruiken door te drukken op knop **MIC(5)** of **T (7)** aan de voorkant. Wanneer u van signaalbron wisselt, wordt het volumeniveau automatisch op een laag niveau ingesteld om te voorkomen dat het geluid te hard op uw oren is.

Mino selecteert automatisch de ingang voor de externe geluidsbron **(16)** wanneer er iets is aangesloten. Wanneer u de stekker verwijdert, zal Mino automatisch weer de interne microfoon (**MIC-stand**) gaan gebruiken.

Externe geluidsbron

Als de meegeleverde audiokabel (met een kleine aansluiting van 2,5 mm aan één uiteinde) op de ingang van de externe geluidsbron **(16)** is aangesloten, dan wordt de interne microfoon uitgeschakeld en wordt de externe geluidsbron automatisch geselecteerd. Het indicatielampje voor de externe geluidsbron **(4)** brandt tegelijkertijd groen en oranje om aan te geven dat het geluid van een externe geluidsbron komt.

Als de audiokabel wordt losgekoppeld, komt het geluid weer uit de interne microfoon.

Wanneer de audiokabel op een tv, hifi-apparatuur, MP3-speler en dergelijke is

aangesloten, kunt u genieten van een eerste klas stereogeluid.

De ingangsgevoeligheid wordt automatisch aan de verschillende geluidsbronnen aangepast.

Externe microfoon

U kunt een externe microfoon aansluiten op de ingang voor een externe geluidsbron (16). Het indicatielampje voor de externe geluidsbron (4) brandt tegelijkertijd groen en oranje om aan te geven dat het geluid van een externe microfoon komt.

De ingangsgevoeligheid wordt automatisch ingesteld op een geschikt versterkingsniveau als er een externe microfoon is aangesloten.

Gecombineerde signaalbronnen

Wanneer u via een externe geluidsbron luistert, kan dit geluid worden gecombineerd met het geluid dat door de interne microfoon wordt ontvangen.

U kunt ervoor kiezen om naar de externe geluidsbron te luisteren door te drukken op knop **T** (7). Houd de knop **MIC** (5) ingedrukt totdat de indicatielampjes voor **MIC** (2) en **T** (4) allebei branden.

Het geluid van de externe geluidsbron wordt nu met het geluid van de interne microfoon gemengd. U kunt de balans tussen de externe geluidsbron en de interne microfoon aanpassen door knop **MIC** (5) ingedrukt te houden terwijl u de balans instelt met knop **<** (11) of **>** (12).

Als u weer naar de externe geluidsbron wilt luisteren, drukt u op de knop **T** (7) en als u via de interne microfoon wilt luisteren, drukt u op de knop **MIC** (5).


Batterijindicator

Het indicatielampje voor de batterijstatus (3) is normaal gesproken groen. Dit betekent dat de eenheid is ingeschakeld en dat het batterijniveau voldoende is.

Als de batterij bijna leeg is, knippert het indicatielampje voor de batterijstatus (3) groen totdat de batterij bijna helemaal leeg is; dan gaat het lampje oranje knipperen. Als het lampje groen knippert, moet de eenheid weer worden opgeladen. Als de eenheid niet wordt opgeladen, wordt de eenheid automatisch uitgeschakeld.

Het opladen begint automatisch zodra er een lader op het laadcontact (14) wordt aangesloten. Als de eenheid bezig is met opladen, brandt er op de eenheid een oranje lampje. Als de batterij weer helemaal is opgeladen, wordt het lampje groen en wordt de batterij continu bijgeladen totdat de lader wordt losgekoppeld.

Problemen oplossen: een kort overzicht

Probleem	Oplossing
Er gebeurt niets wanneer u de eenheid inschakelt.	<ul style="list-style-type: none">• Sluit de lader aan en controleer of het opladen start binnen 10 seconden. <p> <i>Opgelet! Als het opladen niet binnen 10 seconden begint, moet u de lader meteen loskoppelen en contact opnemen met de dichtstbijzijnde dealer!</i></p>
U hoort geen geluid via de koptelefoon terwijl de eenheid is ingeschakeld.	<ul style="list-style-type: none">• Zet het volume hoger met de volumeknop + (9).• Controleer of de interne microfoon als signaalbron is geselecteerd en of deze werkt door voorzichtig over de microfoons te wrijven (1).• Controleer of de stekker van de koptelefoon stevig in de aansluiting zit.• Sluit de koptelefoon aan op een andere geluidsbron (met een koptelefoonaansluiting van 3,5 mm) om de werking van de koptelefoon te testen.
U hoort geen geluid via de koptelefoon terwijl de eenheid is ingeschakeld en de externe geluidsbron is geselecteerd.	<ul style="list-style-type: none">• Controleer of de geluidsbron correct op de eenheid is aangesloten als de stereokabel op de ingang van de externe geluidsbron (16) is aangesloten.
Er is een hoge piepton te horen in de koptelefoon.	<ul style="list-style-type: none">• Zet het volume lager of vergroot de afstand tussen de microfoon en de koptelefoon.• Richt de microfoon van u af.

Zie de Bijlage voor meer informatie over het product in het Engels.